联 合 国 A/HRC/26/51

大 会

Distr.: General
6 May 2014
Chinese
Original: English

人权理事会
第二十六届会议
议程项目 10
技术援助和能力建设

联合国人权领域技术合作自愿基金董事会主席的报告*

概要

本报告是根据人权理事会第 18/18 号决议提交的，理事会在这项决议中请联合国人权领域技术合作自愿基金董事会主席从理事会第二十届会议开始，每年提交一份关于董事会工作的全面报告。本报告介绍了自从基金董事会主席的上一份报告(A/HRC/23/16)以来，董事会工作的最新情况。

* 本报告附件以提交的原文分发。

GE.14-02352 (C) 020614 040614
1402352

请回收

目录

		段次	页次
一.	导言	1-6	3
	A. 背景	1-2	3
	B. 任务	3-6	3
二.	人权领域技术合作自愿基金及董事会的活动和成果	7-24	4
	A. 第三十八届会议	7-24	4
	B. 第三十九届会议	7-15	5
三.	技术合作	25-47	7
	A. 主要的结果，查明的困难和提出的建议	25-28	7
	B. 技术合作，以及建立和加强国家构架和机构	29-36	8
	C. 与联合国其他实体的协同增效和伙伴关系	37-40	9
	D. 衡量技术合作的结果以及高级专员办事处对此的回应	41-43	10
	E. 实地参考手册和其他关于技术合作的指南工具	44-47	10
四.	供资情况和捐助方	48-51	11
附件			
I.	Voluntary Fund cost plan and expenditures: 2012		13
II.	Voluntary Fund cost plan and expenditures: 2013		14
III.	Financial status of the Voluntary Fund: 2013		15
IV.	List of donors and contributors		16

一. 导言

A. 背景

1. 联合国人权领域技术合作自愿基金是人权委员会第 1987/83 号决议建立的，它接受来自各国政府、组织和个人的自愿捐款。基金的宗旨是为国际合作提供资金支持，以便建立和加强将对进一步执行国际人权标准产生长远影响的国家和区域机构以及基础设施。

2. 董事会自 1993 年以来开始运作，其成员由秘书长任命，任期三年，可连任。董事会的任务是协助秘书长精简和理顺技术合作方案的工作方法和程序。董事会每年举行两次会议，向秘书长和人权理事会报告工作情况。目前的成员包括 Sozar Subari (格鲁吉亚)、Fatima Mbaye (毛里塔尼亚)、Mariclaire Acosta Urquidi (墨西哥)、Christopher Sidoti (澳大利亚)和 Lin Lim (马来西亚)。Lim 女士自 2014 年 1 月被任命，接替任期到 2013 年 12 月 31 日结束的 Deepika Udagama (斯里兰卡)。董事会选举 Sidoti 先生在 2013 年 4 月 30 日至 2014 年 6 月 30 日期间担任董事会主席，届时在董事会在墨西哥举行的第三十九届会议上当选主席的 Mariclaire Acosta Urquidi 将接替他担任主席。

B. 任务

3. 在审查期内董事会继续就方案层面上开展技术合作的政策方针和战略目标向联合国人权事务高级专员办事处提供咨询意见。这一在技术合作宽泛定义内重新突出工作重点的方针得到董事会的批准，并在秘书长 2011 年提交人权理事会的年度报告中提交成员国。[1]

4. 人权高专办 2014-2017 年的规划进程为董事会成员提供了几个机会，为人权高专办提供咨询意见，为人权高专办专题战略的定义提供投入。董事会成员参加了人权高专办在亚洲、美洲、欧洲和中亚以及非洲举行的区域磋商。他们展开了讨论并就方式方法提出了咨询意见，旨在加强技术合作和咨询服务方案，同时落实高专办的四年期方案。

5. 由于人权领域技术合作自愿基金与执行普遍定期审议财政和技术援助自愿基金的重要意义及这两个基金之间的互补性，秘书长请董事会监督这两个基金的运作。作出这项决定是为了确保基金运作的连贯一致，因为这两个基金都通过技术援助和合作协助成员国履行国际义务。董事会在 2013 年 11 月举行的第三十八届会议上开始了对执行普遍定期审议财政和技术援助自愿基金承担的这一新的职

[1] A/HRC/16/66。

能。委任人权高专办负责向人权理事会提交关于基金运作最新情况的年度书面报告(A/HRC/26/54)。

6. 本报告覆盖董事会第三十八届会议和第三十九届会议上就人权领域技术合作自愿基金所采取的有关行动。在这些届会上董事会继续探讨由这一基金供资的人权技术合作方案的各个组成部分，以便就人权高专办开展的技术合作活动提供政策指导意见。

二. 人权领域技术合作自愿基金及董事会的活动和成果

A. 第三十八届会议

7. 人权领域技术合作自愿基金董事会于 2013 年 11 月 11 日至 14 日在日内瓦举行了第三十八届会议。会议由董事会第三十七届会议选出的主席 Christopher Sidoti 担任主席。董事会所有成员均出席了会议。

8. 这届会议的主要目标是总结经验教训并为编写人权高专办 2014-2017 年管理计划的最后阶段作出贡献，同时与人权高专办的各地域和专题科室讨论与各项专题战略相关的技术合作方案的有关方面；让董事会进一步了解人权高专办业绩监测系统所建立的各项机制，这些机制是为了对方案编制周期内接受基金支助的各项专题战略、重点领域和实地办事处开展的技术合作活动成果进行监测和报告；讨论实地办事处的各项努力，以继续加强在技术合作方案中的性别一体化和注重妇女权利的做法；审查财务信息以及基金 2014 年的拨款预测。在会议期间董事会还听取了人权理事会在技术合作领域方面主要发展动态的最新情况介绍。

9. 普遍定期审议科还向董事会介绍并与董事会讨论了现有机制以及在执行普遍定期审议财政和技术援助自愿基金供资的现有项目方面的情况。这是董事会履行它对该基金的新职能之后第一次有机会就各区域和国家使用基金供资情况交流意见和直接听取简报介绍。董事会了解了人权高专办对普遍定期审议后续行动采取的方针以及 2013 年利用基金的供资在各个区域为几个国家提供的支助。董事会强调必须长期保持供资项目产生的影响，并有必要查明充足的途径，让民间团体组织，尤其是非政府组织和国家人权机构积极参与对各国采取的后续行动的审议。董事会对基金管理的监督活动请参阅人权高专办关于基金的年度报告。

10. 会议期间也结合 2014-2017 年战略规划进程讨论了技术合作问题。董事会成员与人权高专办政策、规划、监测和评估处以及负责突出高专办工作重点的各个专题团队进行会晤，商讨在新的四年方案编制周期内重要的人权挑战。董事会与其对话方一道分析了高专办 6 个专题优先事项内的技术合作组成部分。参加了筹备进程各个阶段，包括参加一系列区域磋商会议的董事会成员感谢人权高专办作出不懈努力，在战略规划的一开始就促进技术合作工作并将技术合作作为所有方案的内在组成部分。

11. 董事会注意到并特别认可通过这项活动取得的重大进展，确认加强民主社会是对发展的一项长期投资。董事会欢迎新提出的“扩大民主空间”的专题战略，这项战略以加强和建立国家人权能力为着重点，将它作为预防侵犯人权和争端的重要手段，而这对于最终实现可持续的经济发展也是必不可少的。董事会还认可在这一新的专题优先任务和在所有的优先任务中重视国家人权机构。它认为这也需要对实地方案的执行给予强有力的推动和支持。董事会赞赏地注意到某些重要的人权问题和关切得到特别关注，在这些领域人权高专办在过去的两年期内开发了实质专长知识，这些领域包括由于性取向或性别身份遭到歧视的个人和群体以及为他们维权的个人和群体的特殊处境。令董事会感到鼓舞的是，在整个战略规划过程中董事会提出的意见被接纳，同时也被用于对新的管理计划的定稿。

12. 董事会听取了在人权高专办管理计划框架内由自愿基金供资方案的执行情况最新简报介绍，尤其是在各个地区在 2012-2013 年两年期结束时取得的成绩，以及在实地与各国政府、民间团体和包括联合国国别工作队在内的联合国伙伴建立的伙伴关系的最新情况。

13. 实地办事处向董事会介绍了在实地一级将妇女权利和性别平等纳入技术合作方案和活动方面的行动。与人权高专办驻巴拿马的中美洲区域办事处、人权高专办驻贝鲁特的中东区域办事处和人权高专办驻达喀尔的西非区域办事处的区域性别顾问举行的视频讨论表明，在实地如何充分地重视将性别观念纳入技术合作方案以及如何从贴近实地和利用已有的区域专长中获益。董事会认为尤其值得一提的是，美洲在基于性别的杀害(杀害妇女)方面积累的区域专门知识，尤其是制定调查这些案件的标准程序以及在采取创新方法，为该区域的其他驻地办事处和国家，尤其是为接受自愿基金支助的国家提供制定类似标准程序所提供的支助。董事会也同样欣然地注意到驻贝鲁特的性别顾问制定战略，为该区域的国家和联合国国别工作队提供妇女参与以及性别平等法律依据方面的专门知识。最后，董事会欢迎驻达喀尔的区域顾问采取各项措施，就国籍法和与妇女参政相关的问题向政府提供咨询意见。

14. 董事会在分析技术合作方案时一贯认为，确保在接受联合国各信托基金支助的技术合作领域的各项方案项目之间保持协同增效和相互交流经验，是一项挑战。在本届会议期间董事会讨论并查明了与高专办掌管的其他信托基金之间开展协作的工作领域，尤其是包括为落实预防酷刑小组委员会提出的建议提供支助。

15. 董事会还与副高级专员举行会晤，向她介绍了最近出访实地办事处的情况以及董事会对它担任执行普遍定期审议财政和技术援助自愿基金董事会这一新职务应发挥作用的设想。

B. 第三十九届会议

16. 董事会有一项惯例，在它每年要举行的两次会议中有一次是在人权高专办在人权领域技术合作自愿基金供资设立实地办事处的某个国家里举行。根据这项

惯例，董事会的第三十七届会议于 2014 年 2 月 17 日至 21 日在墨西哥举行。这是董事会第三次在日内瓦以外举行会议。

17. 2014 年董事会极其希望首次访问人权高专办在拉丁美洲的实地办事处，以便亲眼目睹在采取的各项方针方面的共同之处和差异之处，同时借鉴高专办在美洲的经验。设在墨西哥的办事处是全部由自愿基金供资的。如以前的各届会议以及对实地办事处的访问一样，这次访问的主要目的是继续在实地调研在技术合作方案的设计和执行方面具有增值意义的领域和需要高专办作为整体予以加强的领域。

18. 董事会在与各个国家和国家一级管理当局、联合国伙伴、国家人权委员会和各国的民间团体组织举行的会议上，讨论了人权高专办在墨西哥实地办事处开展的技术合作活动。这包括对设在科阿韦拉(萨尔蒂州)以及新莱昂(蒙特雷州)的州一级的若干项目的访问，在这些访问中董事会听取了简报介绍，其包括人权高专办特别要与国家当局、司法部门和民间团体组织合作，通过技术咨询和服务要处理的具体的人权处境。

19. 在访问中董事会讨论了在各个领域提供的支助，包括为对所有人权机制的建议采取后续行动提供的技术和咨询服务以及与外交部和内政部一道为设立保护新闻工作者和人权维护者机制提供的技术和咨询服务。重点注重于在国家一级制定人权行动计划，如有这种需要可将行动计划作为在州一级为制定各项计划和加强现有计划继续提供指导的纲领性工具。在对科阿韦拉进行访问时，董事会了解到为新莱昂制定行动计划的过程。就建立保护新闻工作者和人权维护者机制方面的体制建设工作，董事会认为需对这些工作作出不断的评价，确保将这一机制作为根除对人权维护者和新闻工作者的暴力和侵权以及侵犯的更广泛的努力的一部分，同时利用一套方法，既要提供专门知识，又要切实可行和持续有所作为，以便有效地解决这些问题。

20. 董事会与议会代表讨论了在高专办的支持下，围绕 2011 年具有里程碑意义的宪法改革的一些立法动向，这一改革就国际人权条约、军事管辖权、强迫失踪、言论自由、撤回对主要人权文书的保留等问题在宪法中作出了规定。在与最高法院院长进行的会谈中董事会获悉在高专办的支持下制定了一套指标以及“Reforma DH”方案，使法官、律师和检察官进一步认识到 2011 年宪法改革的影响。同时还讨论了一些关切问题，包括将拘留人数数字作为侵犯人权指控的基础，以及继续与高专办探讨如何根据国际标准全面解决这些问题的必要性。

21. 在墨西哥城和在萨尔蒂州和蒙特雷州，董事会与民间团体组织的代表讨论了他们的工作以及高专办为他们提供的技术支助，目的是在人权维护者状况、失踪、针对妇女的暴力和土著人民权利以及移民处境等方面加强处理人权关切问题的能力。就为受害者提供援助和支助问题，董事会强调应确保技术援助能支持目前开展的工作，为受害者提供有效的协助，与此同时争取伸张正义和赔偿。

22. 董事会还听取了简报介绍，内容是驻墨西哥的人权高专办办事处在 2014-2017 年方案编制周期内的各项专题重点工作。董事会认为，人权高专办的重点工作符合国家利益攸关者的期待，而且办事处在设立 10 多年以后，仍然被接受访谈的所有伙伴看成是重要而且可靠的伙伴。董事会认为，目前方案的内容符合该国在人权方面的国情，但办事处可以进一步加强与联邦和州各级的国家机构之间的合作，继续将具体的需要变成切实的能力建设行动，从而在土著人民的土地、自然资源和领土方面有效地适用自由、事先知情同意的原则，为移民和人权遭受侵犯的受害者，尤其是强迫失踪受害者伸张正义和争取获得赔偿。

23. 董事会认为，实地考察对于其工作和授权仍然是具有战略重要意义的。迄今为止，董事会已对两类实地机构，即国别办事处或独立办事处以及人权顾问的工作进行了实地考察。董事会建议在 2015 年将考虑考察一个维和特派团的人权工作，作为实地考察的重点。正如，最近在墨西哥的经验表明，在国家里进行的讨论特别有助于查明人权高专办进一步开展技术合作工作的优先领域、面临的困难和最佳做法，同时也有助于董事会发挥其政策咨询作用。

24. 董事会在墨西哥访问的最后一天，举行了一次内务会，继续就未来的方案进行讨论。在会议期间，董事会正式欢迎新任成员 Lin Lim 接替 Deepika Udagama。选举 Mariclaire Acosta Urquidi 为董事会新主席，从 2014 年 7 月 1 日起接替 Sidoti 先生。

三. 技术合作

A. 主要的结果，查明的困难和提出的建议

25. 通过在日内瓦举行的届会，对人权高专办实地办事处的访问以及董事会成员对 2014-2017 年方案编制周期战略规划工作的积极参与，董事会对人权高专办的技术合作方案有了总体的了解，同时保证向高级专员继续提供董事会成员的经验和专门知识，进一步增加提供战略和政策咨询意见的机会，支持人权高专办实地办事处的技术合作工作。

26. 在查明结果和总结经验的基础上，董事会就人权高专办实地办事处在开展技术合作方面面临的挑战和机会，在当地执行技术合作工作方面的良好做法，以及在设计和执行作为高专办工作方案组成部分的技术合作工作应采取的大政方针方面均提供了咨询意见。

27. 董事会认为，人权高专办开展有效的技术合作工作的几个组成部分已非常明确。已向人权理事会第二十三届会议提出了大致的内容。第一，有效地开展技术合作的依据，是所有人权的普遍性和不可分割性，其中包括保护和增进人权。第二，有效的技术合作重点在于建立和加强国家增进和保护人权的构架和机构。第三，有效的技术合作应体现国家发展目标，必须确保最大程度地发挥主人翁精神和保证可持续性，同时也要以各国在增进和保护人权方面的真正利益、承诺和

努力为出发点。第四，要在国家社会各个阶层尽可能广泛的参与下，制定和执行技术合作工作。第五，必须将技术合作与对国际人权机制提出的建议和结论性意见采取的后续行动挂钩。第六，技术合作纳入所有联合国机构在各个国家和区域的所有工作的主流。第七，有效的技术合作必须与人权高专办目前的专题优先工作联系在一起，同时作为人权高专办总体方案的内在组成部分。

28. 董事会在向人权理事会提交的报告和介绍中早已提出必须将技术合作紧靠所有人权的普遍性和不可分割性，包括对人权的保护和增进方面。董事会希望在未来几年的工作方案中继续将对上述七个组成部分主要内容的深入探讨，作为工作的一部分，因为董事会认为，这将有助于协助高专办在 2014-2017 年新的四年期方案周期内执行技术合作工作。在本报告中，董事会强调，在人权高专办的技术和咨询服务的支持下，建立和加强人权领域的国家构架和机构极其重要，同时与联合国驻地实体缔结伙伴关系也极其重要。

B. 技术合作，以及建立和加强国家构架和机构

29. 上述介绍的有效地开展技术合作的第一个组成部分是以所有人权的普遍性和不可分割性为依据的，其中也包括保护和增进人权。技术合作的主要目标是，进一步增进和保护人权。而第二个组成部分，即为增进和保护人权建立和加强国家构架和机构，是实现主要目标的战略和方法。

30. “国家构架和机构”是一个包罗广泛的词，其中包括了国家为履行国际人权义务可利用的范围广泛的所有机制。其中包括法治、法律和政治问责制、民主选举的议会、独立的法院和独立的国家人权机构以及国家发展机构等等。有效地开展技术合作应采取的战略就是要加强这些机制。这是由人权高专办的性质决定的，同时也是由人权高专办通过实地办事处执行技术合作方案的性质所决定的。

31. 因此，无论实地办事处的性质如何，各个实地办事处应采取的战略就是确保以可持续的方式建立国家构架和机构；从而尽可能增进和保护人权，并且在技术支助结束时，这些机构仍能够继续开展工作，因为资源有限，而且世界各个地区提出的要求越来越多，因此技术支助的结束是早晚的事情。

32. 其中的一些机构和构架不仅对于增进和保护人权具有重要意义，同时，对总体的善治也是至关重要的。以法治为本的、独立的法律制度，配备高素质的法官、适当程序、透明决策、可依赖的法律和程序以及为上诉和裁决复审提供可靠的司法途径，对于增进和保护人权是必不可少的，对于国家的长治久安也是必不可少的。同样，在普选和所有人自由参与的前提下，自由选举产生的政府和立法机构，这样一个政治体系也是极其重要的。技术合作应适当加强这些制度。

33. 其他一些机构和构架是专门针对人权方面的。其中国家人权机构就是最为重要的。应根据《巴黎原则》将技术合作的重点明确地放在建立和加强国家人权机构上。必须与它们尽可能地开展密切的协作。当某个国家没有根据《巴黎原则》建立国家人权机构时，人权高专办的实地办事处应根据人权理事会和大会在

其决议中所反复重申的那样，鼓励建立这种机构。当某个国家的国家人权机构并不完全符合《巴黎原则》，或者并没有象目标设想的那样强有力和有效，人权高专办的实地办事处就应密切地与该机构，政府和议会合作，加强该机构的能力。在任何时候，人权高专办实地办事处的工作都不应取代国家人权机构或与国家人权机构的工作相重叠。

34. 国家人权行动计划是一个旨在进一步增进和保护人权的框架。协助制定和执行有效的国家人权行动计划，应当是技术合作的核心。在 1993 年通过的《维也纳宣言和行动纲领》的鼓励下，许多国家都已通过这样的行动计划。然而，其中不少的计划并不充分，而且许多都没有得到全面的执行，或在有些情况下根本没有得到执行。人权高专办在与各国合作制定完善的国家人权行动计划，并在随后加以执行方面取得了丰富经验。实地办事处可在必要时为协助这一进程提供国际专长，并增强本地能力。

35. 可发挥国家人权机构和国家人权行动计划的作用，使人权高专办实地办事处的工作取得的效益源远流长。因为它们正是技术合作的成果，在长期实现增进和保护人权，它们能反映具体国情及各国的具体需要和工作重点，同时，也能做到长期持续和可执行。

36. 然而，无论采取哪一种具体做法，有效地开展技术合作的主要战略必须是建立和加强国家机构和构架。只有这样，直接或间接参与提供技术合作工作的国际社会，才能确保技术合作取得长期的效益。只有这样，寻求国际援助的国家才能有能力保证全面履行国际人权义务。董事会认为，新提出的“扩大民主空间”的专题优先事项为支助各国在这些领域的工作提供了坚实的框架，也希望这一专题能吸引必要的资金，从而得到充分的落实。

C. 与联合国其他实体的协同增效和伙伴关系

37. 与联合国各机构和方案在人权领域技术合作方面的协同增效和伙伴关系是董事会各届会议，尤其是对各国的人权高专办驻地办事处的访问中特别重视的一个领域。

38. 董事会在与联合国驻地协调员和联合国各机构和方案的讨论中有机会探讨了特定的办事处的方案，优先重点和活动在多大程度上符合或回应主要人权问题以及各个国家伙伴的需要，同时如何贴近联合国发展框架，其他方案编制工具和所在地的联合国联合发展工作。

39. 如同先前的访问一样，在墨西哥，董事会会晤了联合国驻地协调员和联合国儿童基金会及国际移徙组织的代表。在讨论中，特别强调了高专办在确保将人权问题纳入联合国国别工作队工作主流方面的作用，也讨论了高专办就有关的人权规范问题提供及时和实质性咨询意见的能力。高专办被誉为在联合国应政府要求提供联合能力建设和咨询服务工作中的可靠和关键伙伴。

40. 董事会还发现在一些国家，高专办的驻地办事处设立得特别好，具备充足的人力资源和专长，同时也有能力充分和独立地监测所在驻地的复杂的人权形势，因此，应要求并在与有关国家实体和其他联合国伙伴密切合作下制定的技术合作方案通常健全有力，同时取得了可见和可衡量的结果。

D. 衡量技术合作的结果以及高级专员办事处对此的回应

41. 随着人权高专办所有驻地办事处和总部各机关已开始采用旨在对人权高专办所有方案编制的结果进行规划、监测和报告的网上业绩监测系统，因此，衡量国家一级取得的影响和监测方案执行工作的难度有所降低。2013 年 11 月人权高专办所有驻地办事处(包括接受技术合作自愿基金支助的所有驻地办事处)已通过这一系统提交了所有的规划文件(年度以及 2014-2017 年方案编制周期)以及周期末报告(2012-2013 年)。令董事会成员欢欣鼓舞的是，即便还处于早期阶段，在进一步系统全面地利用这一系统方面已取得了令人瞩目的成绩。

42. 在日内瓦的届会和在实地考察中，董事会发现这一系统将规划、监测、报告的制作以及经验交流连为一体，已成为一个统领一切的手段，以非常专业的方式极大地促进了对高专办工作成果的确定和选择，以及对成果的衡量。在过去两年里开展的实地考察中，董事会测试了这一系统在方便对技术合作项目的执行和业绩进行监测方面的成效，同时也考察了在需要时，根据不断变化的形势实时对系统进行调整的能力，以及最近对系统进行的改进所取得的结果。

43. 董事会赞扬人权高专办在审查期间作出努力，继续对系统进行投资。自上一次向董事会作简报以来执行的几次升级，包括实施财政模块，以及确保总部各部门全面使用这一系统，董事会对这些努力都作出了极为积极的评价。这一系统对于促使人权高专办成为一个全面的立足成果制组织，对所有利益攸关方透明和负责均作出了极其重要的贡献。董事会鼓励联合国秘书处将人权高专办的这一系统作为在发展成果制管理系统时纳入考虑的一个良好做法。

E. 实地参考手册和其他关于技术合作的指南工具

44. 技术合作作为人权高专办为履行高级专员的任务采取的手段之一，在克服国内知识和能力差距并支持国家为弥补这些差距作出努力方面发挥了有效的作用。人权高专办通过加强交流经验的能力并系统地记录良好做法和经验教训，能力得到不断的加强，提升了在通过技术合作为各国提供支助方面的形象，促进各国之间交流经验方面也更具能力，董事会在最近的实地考察中就接获了越来越多这方面的要求。董事会在日内瓦和在墨西哥的届会期间都听取了简报介绍，了解了在技术合作领域加强知识管理手段方面的最新进展。

45. 人权高专办继续加紧努力，给人权高专办技术合作实地工作参考手册定稿，这一手册旨在指导实地办事处和工作人员把握人权高专办在技术合作方面的大政方针，同时让人们在单一一个文件里就能查阅人权高专办技术合作方面的政

策、做法和程序。目前人权高专办正在修订手册的内容，根据 2014-2017 年新的方案编制周期，业绩监测系统的升级以及其他有关的内部工具的情况作出必要的调整。

46. 董事会特别欢迎高专办为加强各种工具作出的努力，这些工具方便联合国驻地协调员和联合国国别工作队的人权顾问获得信息、政策和指南以及交流经验。派驻人权顾问这一运作方式保证了将人权纳入驻地的联合国工作队的方案和活动中，并加强了它们的人权工作能力。通过这种在国内提供支助的方法，联合国增强了能力，保证了驻地资源使用的最佳化，增加了在人权领域工作的协调，包括与有关国家的技术合作和咨询服务工作的协调。人权高专办与发展业务协调办公室密切合作，开发了一个非常便于所有人权顾问检索的内部网上工具，其中有一个方便他们学习和交流各不同地区的经验、点子和方法的交流平台。董事会看到在 2013 年接受技术合作自愿基金财政支助的人权顾问积极地使用了这一工具。

47. 董事会鼓励人权高专办继续为接受技术合作自愿基金支助的所有实地办事处发展这一类型的举措，同时完成技术合作手册并加以定期的更新。

四. 供资情况和捐助方

48. 董事会在 2013 年 11 月和 2014 年 2 月的会议上听取了关于以下方面的最新简报介绍：人权高专办总体财务现状及其捐助方情况，人权领域技术合作自愿基金 2013 年财政状况及其在总体供资系统中的运作情况，包括与其他预算外资源之间的相互联系，以及基金 2014 年的供资预测和拟议工作计划。在 2013 年基金项下的开支再次增加，而财政捐款则并没有增加，这是董事会在近年来的报告中已提醒人权理事会注意的一个情况。

49. 在 2013 年技术合作自愿基金继续为技术合作提供了资源(2,030 万美元)，在 34 个地区、国家和领土的国家层面上增强人权构架。其中包括为 16 位人权顾问提供支助(驻乍得、厄瓜多尔、洪都拉斯、肯尼亚、马达加斯加、马尔代夫、尼日尔、巴布亚新几内亚、巴拉圭、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、卢旺达、斯里兰卡、东帝汶、南高加索(格鲁吉亚)和乌克兰)，为 11 个维和特派团中的人权组件(驻阿富汗、中非共和国、科特迪瓦、达尔富尔(苏丹)、几内亚比绍、海地、利比里亚、利比亚、塞拉利昂、索马里和南苏丹)以及 6 个国别/独立办事处(玻利维亚多民族国、科索沃[2]、毛里塔尼亚、墨西哥、巴勒斯坦国和多哥)提供了支助。2013 年基金共接获了 700 万美元的指定用途捐款。因此，人权高专办从非指定用途资源中调拨了 1,190 万美元，用于覆盖基金的开支。人权高专办 2013 年年度报告开列了捐款和方案的细节。

[2] 所有提及科索沃之处都应根据安全理事会第 1244(1999)号决议解释，且不损害科索沃的地位。

50. 在基金项下开展的活动使国家一级努力将国际人权标准纳入国家法律、政策和做法中，为遵守这些标准建立了更为可持续的国家能力，加强了司法，更为重视制订人权教育方案和增加了性别平等和妇女权利方面的能力，建立了有应对能力的国家人权机构，通过部署人权顾问加强了联合国驻地协调员和联合国国别工作队的人权能力，制订了增强和保护人权和使用人权指标的国家行动计划。自愿基金的收支情况细节见本报告附件。

51. 在各届会议以及与人权高专办和各成员国举行的会晤中，董事会强调必须确保持续地不断地为基金提供捐款，同时重申，增加非指定用途资金有助于使人权高专办在执行既定优先事项方面更为灵活。

Annex I

[English only]

Voluntary Fund cost plan and expenditures: 2012

OHCHR EXTRABUDGETARY RESOURCES *(31 December 2012)*

Voluntary Fund for Technical Cooperation - Status of cost plan and expenditure for 2012

IMIS	V. F. for Technical Cooperation (AHA)	Cost plan 2012 (USD)			Expenditure
Project Number	Field Operations & Technical Cooperation Division	Staff costs	Activities	Total	Total USD $
	(a) Human Rights Advisers in UNCT (19):				
	- Activities implemented by OHCHR HRAs to the UNCT in:				
B-414	- Russian Federation	604,093	580,831	**1,184,924**	**1,138,682**
B-409	- South Caucasus, Georgia	606,492	395,785	**1,002,277**	**986,866**
B-504	- Moldova	227,736	93,691	**321,427**	**319,295**
B-541	- Ukraine	198,570	36,160	**234,730**	**234,773**
B-540	- Yemen	175,436	66,130	**241,566**	**223,351**
B-433	- Zimbabwe	124,094	89,438	**213,532**	**190,223**
B-441	- Rwanda	292,609	119,587	**412,196**	**397,313**
B-538	- Great Lakes (Burundi)	25,928	190,328	**216,256**	**208,003**
B-488	- Kenya	411,557	579,261	**990,818**	**972,490**
B-503	- Niger	351,613	101,419	**453,032**	**507,786**
B-584	- Chad	361,356	125,508	**486,864**	**473,551**
B-539	- Madagascar	237,407	127,031	**364,438**	**364,493**
B-436	- Ecuador	376,020	218,509	**594,529**	**581,999**
B-531	- Paraguay	450,030	240,922	**690,952**	**681,157**
B-532	- Honduras	-	31,075	**31,075**	**28,632**
B-502	- Papua New Guinea	325,616	171,534	**497,150**	**478,780**
B-439	- Sri Lanka	242,642	213,686	**456,328**	**425,791**
B-630	- Maldives	107,633	78,247	**185,880**	**120,311**
B-617	- Malawi	110,919	58,299	**169,218**	-
	sub-total HR Advisers:	***5,229,751***	***3,517,441***	***8,747,192***	***8,333,496***
	(b) Human Rights Components of UN Peace Missions (11)				
	- Activities implemented by UN Peace Missions Human Rights Units in:				
B-443	- Haiti	-	220,544	**220,544**	**229,645**
B-421	- Afghanistan	641,913	300,314	**942,227**	**863,495**
B-642	- Afghanistan / Afghan people dialogue on Peace (Belgium)	-	16,950	**16,950**	**16,950**
B-440	- Timor Leste	-	630,635	**630,635**	**583,297**
B-442	- Côte d'Ivoire	-	221,013	**221,013**	**221,013**
B-444	- Liberia	-	73,473	**73,473**	**73,473**
B-431	- Sierra Leone	247,667	215,717	**463,384**	**463,384**
B-451	- Somalia	498,720	200,540	**699,260**	**567,935**
B-613	- Somalia (activities funded by Austria/ADA)	124,106	371,598	**495,704**	**449,800**
B-478	- Darfur, Sudan (activities funded by Switzerland/)	57,569	203,246	**260,815**	**122,271**
B-445	- Sudan	-	427,592	**427,592**	**409,921**
B-582	- Guinea Bissau	-	114,130	**114,130**	**114,130**
B-583	- Central African Republic	-	31,778	**31,778**	**9,178**
B-611	- Libya	-	225,316	**225,316**	**159,672**
	sub-total Peace Missions:	***1,569,975***	***3,252,846***	***4,822,821***	***4,284,163***
	(c) Country/Standalone Offices (6)				
B-505	- Mauritania	729,701	655,906	**1,385,607**	**1,375,078**
B-418	- Togo	776,583	716,962	**1,493,545**	**1,492,158**
B-404	- Occupied Palestinian Territory (standalone office)	2,609,501	819,040	**3,428,541**	**3,343,422**
B-419	- Bolivia	1,069,681	526,092	**1,595,773**	**1,577,769**
B-401	- Mexico	1,958,715	820,568	**2,779,283**	**2,771,838**
B-420	- Kosovo (standalone office)	800,344	201,097	**1,001,441**	**977,464**
	sub-total Country /Standalone Offices:	***7,944,525***	***3,739,665***	***11,684,190***	***11,537,729***
	Other adjustments				***16,313***
	Sub-Total	**14,744,251**	**10,509,952**	**25,254,203**	**24,171,701**
	Total (including 13% PSC)	**25,254,203**			**96%**

Annex II

[English only]

Voluntary Fund cost plan and expenditures: 2013

OHCHR EXTRABUDGETARY RESOURCES *(31 December 2013)*

Voluntary Fund for Technical Cooperation - Status of cost plan and expenditure for 2013

IMIS	V. F. for Technical Cooperation (AHA)		Cost plan 2013 (USD)			Expenditure
Project Number	Field Operations & Technical Cooperation Division	Number of staff	Staff costs	Activities	Total	Total USD $
	(a) Human Rights Advisers in UNCT (17):					
	- Activities implemented by OHCHR HRAs to the UNCT in:					
B-414	- Russian Federation	6	572,379	713,742	**1,286,121**	**1,056,853**
B-409	- South Caucasus, Georgia	7	592,277	305,899	**898,176**	**711,233**
B-504	- Moldova	2	244,000	109,418	**353,418**	**347,564**
B-541	- Ukraine	1	199,410	37,167	**236,577**	**225,636**
B-441	- Rwanda	1	534,634	112,023	**646,657**	**538,437**
B-488	- Kenya	5	444,927	395,585	**840,512**	**817,483**
B-503	- Niger	2	362,940	68,199	**431,139**	**390,006**
B-584	- Chad	3	359,921	128,874	**488,795**	**308,655**
B-539	- Madagascar	3	240,586	124,849	**365,435**	**320,084**
B-436	- Ecuador	3	375,340	205,262	**580,602**	**531,583**
B-531	- Paraguay	4	526,927	231,808	**758,735**	**724,483**
B-532	- Honduras (co-sharing with UNDP)	3	-	222,244	**222,244**	**219,158**
B-502	- Papua New Guinea	3	405,510	156,550	**562,060**	**227,132**
B-439	- Sri Lanka	3	249,179	197,480	**446,659**	**389,120**
B-630	- Maldives	1	33,258	86,835	**120,093**	**45,082**
B-652	- Timor Leste	3	83,939	231,479	**315,418**	**188,699**
B-617	- Malawi	1	105,373	75,484	**180,857**	-
	sub-total HR Advisers:	***51***	***5,330,600***	***3,402,898***	***8,733,498***	***7,041,208***
	(b) Human Rights Components of UN Peace Missions (10)					
	- Activities implemented by UN Peace Missions Human Rights Units in:					
B-443	- Haiti		-	140,678	**140,678**	**113,594**
B-421	- Afghanistan	2	167,083	285,719	**452,802**	**430,288**
B-642	- Afghanistan / Afghan people dialogue on Peace (Belgium)		-	170,147	**170,147**	**170,000**
B-442	- Côte d'Ivoire		-	166,110	**166,110**	**125,897**
B-444	- Liberia		-	101,361	**101,361**	**100,965**
B-431	- Sierra Leone	11	393,446	303,551	**696,997**	**692,264**
B-451	- Somalia	4	379,497	133,538	**513,035**	**494,531**
B-613	- Somalia (activities funded by Austria/ADA)	2	127,191	29,154	**156,345**	**99,178**
B-478	- Darfur, Sudan (activities funded by Switzerland)		-	28,250	**28,250**	**11,009**
B-445	- South Sudan		-	484,092	**484,092**	**457,004**
B-582	- Guinea Bissau		-	70,625	**70,625**	**58,472**
B-583	- Central African Republic		-	31,778	**31,778**	**22,600**
B-611	- Libya		-	191,377	**191,377**	**31,022**
	sub-total Peace Missions:	***19***	***1,067,217***	***2,136,380***	***3,203,597***	***2,806,825***
	(c) Country/Standalone Offices (6)					
B-505	- Mauritania	9	780,631	535,413	**1,316,044**	**1,225,894**
B-418	- Togo	10	916,294	581,376	**1,497,670**	**1,452,893**
B-404	- State of Palestine	22	2,287,903	729,623	**3,017,526**	**2,933,957**
B-633	- East Jerusalem, public information and legal analysis (funded by Switzerland)	4	542,400	94,242	**636,642**	**231,057**
B-419	- Bolivia	11	1,022,563	260,751	**1,283,314**	**1,213,672**
B-627	- Bolivia - Addressing socio-policital conflict project (EU funding)	0	-	504,270	**504,270**	**413,030**
B-401	- Mexico	24	2,006,742	413,778	**2,420,520**	**2,345,679**
B-420	- Kosovo (standalone office)	9	758,169	113,974	**872,143**	**733,423**
	sub-total Country /Standalone Offices:	***89***	***8,314,702***	***3,233,427***	***11,548,129***	***10,549,605***
	Adjustments related to 2012 projects expenditure/liquidation of obligations					*(101,018)*
	Sub-Total	**159**	**14,712,519**	**8,772,705**	**23,485,224**	**20,296,620**
	Total (including 13% PSC)		**23,485,224**			**87%**

Annex III

[English only]

Financial status of the Voluntary Fund: 2013

Office of the High Commissioner for Human Rights
United Nations Voluntary Fund
for Technical Cooperation (AHA)

Statement of Income and Expenditure
for the period 1 January - 31 December 2013

		USD $
I. Income		
Voluntary contributions in 2013		18,888,242.00
Miscellaneous and interest income		180,052.52
Total income		**19,068,294.52**
II. Expenditure */		
		USD $
Staff costs		11,588,468.39
Consultants' fees and travel		835,542.79
Travel of representatives		14,287.86
Travel of Staff		643,865.59
Contractual Services		521,983.12
General operating expenses		1,229,863.42
Supplies & Materials		387,934.39
Grants, contributions and seminars		2,760,161.44
Programme Support Costs		2,314,513.42
Total expenditure		**20,296,620.42**
Net excess/(shortfall) of income over expenditures for the period		**(1,228,325.90)**
Opening Balance 1.01.2013		**14,683,315.60**
Miscellaneous adjustments/savings/refunds to donors		**(17,962.00)**
Total fund balance as at 31.12.2013		**13,437,027.70**

**/ Includes disbursements and obligations*

Estimated amount available for 2014	**10,497,677.00**
PSC (13%)	1,364,698.00
Operating reserve (15%)	1,574,652.00
Total funds available (with PSC & Op. reserve)	13,437,027.00

Annex IV

[English only]

List of donors and contributors

Voluntary Fund for Technical Cooperation (VFTC)

Voluntary contributions in 2013* (as at 31 December)

Donor	US$
Australia	285,450
Belgium	99,470
Denmark (unearmarked allocation by OHCHR)	1,227,521
European Union (unearmarked allocation by OHCHR)	2,519,894
European Union (Strengthening the Judiciary in Bolivia)	517,309
Finland	688,742
France	65,445
Germany	589,005
India	99,982
Liechtenstein	44,101
Mexico	32,128
Netherlands (unearmarked allocation by OHCHR)	2,607,562
Norway (unearmarked allocation by OHCHR)	2,442,336
Norway (HRA Maldives & Timor Leste)	152,822
Organisation Internationale de la Francophonie	43,526
Poland	53,823
Russia	300,000
Spain	137,931
Sweden (unearmarked allocation by OHCHR)	3,086,844
Sweden (HRA Kenya)	617,369
Switzerland	1,599,147
Switzerland (HRA Paraguay)	22,500
South Africa	16,088
Thailand	20,000
United Kingdom	101,124
UNDP-Moldova	21,000
USAID-Mexico	277,122
United States of America	1,200,000
TOTAL	18,888,242